

# LLEGO EL MOMENTO DE EMPEZAR A CONSTRUIR



**"NO ESTOY DE ACUERDO CON TUS IDEAS, PERO DARIA MI VIDA POR DEFENDER TU DERECHO A EXPRESARLAS"**

*Voltaire*

No. 0 - Santa Lucía. Diciembre 19 de 1983 - N\$ 9.00

**"...Un día me fui con el corazón debajo del brazo..."**



Se constituyó, sin duda, en el acontecimiento cultural más trascendente del año: la reaparición -tan misteriosa como lo fue su desaparición- en los espacios radiofónicos del dúo más representativo de la música popular uruguaya. Braulio y Pepe han retornado, aunque más no sea, a través de algunas emisoras de radio, para que su pueblo disfrute su música. No ya en secreto, en reuniones familiares o de amigos, en grabaciones traídas del exterior o efectuadas en las precarias condiciones que permiten las emisiones en onda corta.

Ahora, con ese sonido tan distinto que tienen las voces de los hombres gritando al aire en libertad, sentimos la satisfacción de poder compartir las primeras palabras de esta NUEVA VOZ con la imagen de dos voces que, más allá de sus compromisos políticos o ideológicos, son parte fundamental de la vida cotidiana de los uruguayos, en un modesto pero muy sincero homenaje a LOS OLIMAREÑOS, cada vez más nuestros.

**Todas las voces, todas...  
todas las manos, todas...**

Informar no es sólo brindar una síntesis de lo que ocurrió, durante determinado lapso y en determinado lugar. Es llevar al espectador, al oyente, al lector, a un mundo desconocido del cual forma parte; acercarle a través del sonido, de la imagen, de la lectura, un amplio panorama cultural de ese mundo, en el que se incluyen hechos, personas y lugares de todos los tiempos. Y así, hacerle participe y protagonista de él.

Esa es, en pocas palabras, la esencia de este diálogo que pretendemos iniciar cuando, a partir del próximo número de NUEVA VOZ, y semana a semana, nos pongamos en contacto para compartir información y opiniones.

La presente edición, limitada -más que nada por razones económicas- a ocho páginas, tiene el simple propósito de constituirse en una carta de presentación de nuestra parte, a la vez de ser una invitación para que todos nuestros potenciales lectores participen de este esfuerzo destinado a todos.

Hay una nueva voz en la calle.

Una nueva voz que pretende ser la voz de todos. Con sus esperanzas y sus reclamos, sus alegrías y sus penas. La voz de un pueblo que está empezando a hablar. Que está empezando a gritar.

Hace diez años el Uruguay detuvo su marcha y comenzó a andar hacia atrás. Diez años que se perdieron para el país y para sus habitantes. Ahora llegó el momento, como decimos más arriba, de empezar a construir. De dejar atrás las críticas para unir, como dice la "Canción con Todos", todas las voces, todas... todas las manos, todas... Las voces, aportando soluciones e ideas. Las manos, participando en la construcción de un Uruguay, no nuevo -ese es un término del proceso- sino igual al que tuvimos y del que nos enorgullecimos: grande, libre y democrático.

Hay muchas cosas por hacer, y hay mucha gente que está comenzando a hacerlas.

Por eso, desde el interior del país, eterno marginado de un centralismo impuesto, un grupo de gente entre la que nos repartimos todas las tendencias políticas, religiosas y actividades, emprendimos la locura de hacer esto que hoy estás leyendo. Con la intención de aportar un medio para la participación de todos. Evitar el preconcepto de que la prensa está constituida por una parte que informa y otra que recibe la información.

Nuestro propósito es convertir estas páginas en el registro de un diálogo, de una participación conjunta entre quienes sentimos inquietudes similares, o, inclusive, entre quienes discrepamos. De aportar y

recibir, y, como consecuencia, intercambiar ideas y opiniones. De participar.

Somos todos protagonistas de un presente muy especial; responsables de un futuro con perspectivas cada vez más duras. Somos quienes estamos escribiendo la etapa más difícil, de la historia de nuestro país.

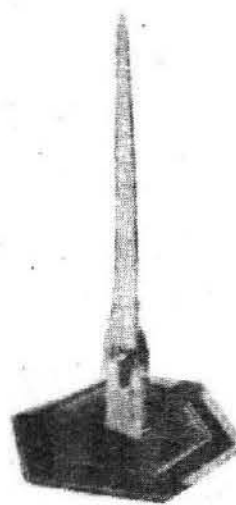
Toda tarea que emprendamos hoy deberá tener un resultado concreto; deberá ser emprendida con la conciencia de que estamos aportando algo al beneficio común. Hoy, más que nunca, tenemos que compartir esfuerzo, trabajo y responsabilidades.

NUEVA VOZ quiere ser, solamente, un medio más de integrarnos todos en esa tarea.

Por eso somos, simplemente, una parte más en ese diálogo. Pero un diálogo en el que participamos, aquí sí, todos.

Nuestra redacción tiene sus puertas abiertas. Te esperamos para compartir inquietudes en la calle Franklin Roosevelt 194 casi Juan Pecoche, en Santa Lucía. Si estás lejos, escríbinos. Esperamos tu opinión, buena o mala. La primera, nos alentará a seguir, con más fuerzas y entusiasmo, en el convencimiento de que nuestra siembra da frutos para que todos los recojan. La segunda es, sin embargo, más importante: nos permitirá superarnos y mejorar nuestros errores.

Porque esta NUEVA VOZ, como decíamos arriba, es la voz de todos.



**MUSICA POPULAR  
ESPECTACULOS  
CARTELERAS  
TURNOS  
DEPORTES**

**... y la Nueva Voz de todo un Pueblo**

• Más seguridad para su inversión • Más rentabilidad por su dinero • Más y mejor servicio

**BANCO LA CAJA OBRERA**

# ENCUENTRO DE TEATROS DEL INTERIOR RECIBIO EL FLORENCIO "ANGEL RAMA"

MONTEVIDEO.— El Primer Encuentro de Teatros del Interior recibió el Florencio Especial "Angel Rama" (en homenaje al crítico y escritor recientemente fallecido), durante la entrega de Florencios efectuada el pasado domingo 11 en el Teatro Solís de esta capital. Un jurado integrado por críticos y especialistas de distintos medios montevideanos procedió a seleccionar y premiar a los ganadores:

"Muerte de un viajante" (mejor espectáculo); Stella Santos (por "La República de la calle", mejor director); Nelly Antúnez (mejor actriz, en "Proceso a Juana Azurduy"); Armando Halty (mejor actor, en "El Vestidor"); Laura Sánchez (actriz de reparto, en "El efecto de los rayos Gamma sobre las margaritas"); Delfi Galbiati (actor de reparto, en "Tierra de nadie"); "Tres tristes tangos" (obra de autor nacional, de

Alberto Paredes); Hugo Mazza (escenografía, por "La República de la calle, elegido por unanimidad); Guma Zorrilla (vestuario, por "Las tres hermanas"); Carlos Torres (iluminación) por "Ya nadie recuerda a Frederic Chopin); Elbio Rodríguez Barilari (ambientación sonora, de "La danza macabra"); Humberto de Vargas (revelación, en "Muerte de un viajante"); "Los tres Mosqueteros" (por el Teatro Nacional de Marsella, al mejor espectáculo extranjero); el ya citado Florencio Especial "Angel Rama" al Primer Encuentro de Teatros del Interior; "Del pobre B.B.", (categoría especial, musical). Se en-



Laura Sánchez en momentos de recibir el "Florencio" por su participación en "El efecto de los rayos Gamma sobre las margaritas".

tregó además un diploma al grupo Teatro sin Cueva.

Durante la ceremonia se dió lectura a una declaración de la Sección Uruguaya de la Asociación Internacional de Críticos de Teatro (filial UNESCO) en la que se manifestó que a partir del año próximo volverá a entregarse el Florencio en la categoría de espectáculos infantiles. Se reiteró además el anuncio del Festival de Teatro Latinoamericano, que los críticos están organizando para realizarse en Montevideo en el mes de abril próximo.

(Eduardo Guerrero, enviado especial)



El "Florencio" a la mejor dirección: Stella Santos, por "La República de la Calle".

## Inscripciones en UTU Santa Lucía

La Escuela Técnica de Santa Lucía informa sus períodos de inscripciones. 12 al 24 de Diciembre 6 al 25 de Febrero.

### CURSOS:

#### CICLO BASICO:

(Menores de 15 años con pase escolar): Carpintería, Electricidad, Mecánica, Corte y Costura, Curso del Hogar.

FORMACION PROFESIONAL: (Mayores de 15 años): Carpintería, Electricidad, Mecánica, Herrería, Cocina, Corte y Costura,

Belleza (con pase escolar), Auxiliar Contable (con 3er. año C.B. aprobado), Administración de Empresas (con 4o. año C.B. aprobado)

#### DOCUMENTACION QUE SE EXIGE:

Cédula de Identidad, Certificado Esquema de Vacunación.

Pase Escolar o Liceal.

Carné de Salud.

2 fotos tipo carné.

Los menores de 18 años, deben venir acompañados de padre, madre o tutor.

## CLUBES AGRARIOS DE CANELONES

SAUCE (Especial).— Repitiendo el éxito del año pasado, se realizó el domingo 11 en el Parque Artigas de esta ciudad el 2o. Festival Folklórico organizado por los Clubes Agrarios de Canelones. Participó un elevado número de cuerpos de danza, solistas, dúos y recitadores, destacándose la "Ronda de la Tradición" en la que intervinieron los payadores José Moreira, Tomás Caraballo, Gustavo Capote, Wilson Caraballo y Miguel Maurente.

Además de los intérpretes pertenecientes a los propios Clubes Agrarios, se contó con la presencia de invitados especiales, como Alberto Caraballo, Luis Peña Rodríguez, Teresita Minetti, Dumas Riso, Mingo Giacosa, Chango Pérez, Voces de Abril, Abel Darío, Nery Pé-

rez, Luis Bentancor y Conjunto de Arpas.

Los Clubes Agrarios de Canelones son 24, y nucleán en su seno a 450 jóvenes. Tienen el objeto de ayudar a mejorar el nivel de vida de la familia rural, fortalecer la participación de la juventud rural en el proceso socioeconómico del país, así como también fomentar la adquisición de destrezas, conocimientos y técnicas entre la juventud rural.

Es importante destacar que, recientemente, la Intendencia Municipal les adjudicó, en carácter de usufructuarios, un predio de dos hectáreas y media con casa habitación, en la localidad de Progreso, donde será instalado el Centro Experimental de Procesamiento de Alimentos.

## El fogón del Viejo Pancho

TALA (Especial).— Nuevamente el Centro Social de esta localidad recibirá, durante tres jornadas, a intérpretes de nuestra música, cuando entre los días 3 y 5 de febrero próximo se lleve a cabo el 6o. Festival de Canto Nacional "El Fogón del Viejo Pancho". Como es habitual, participantes de varios departamentos competirán en las categorías Solistas, Duos, Conjuntos, Recitadores y Payadores.

En lo que respecta a artistas, invitados, se contará con la presencia, entre otros, de Washington Carrasco, Cristina Fernández, Carlos Molina, Los Guadalupanos y el grupo santalucense Umbral.

Se desarrollarán además jornadas paralelas al Festival, en las que se ofrecerán conferencias de carácter cultural y didáctico, anunciándose la participación de poetas de renombre como el prof. Eustaquio Sosa, Wenceslao Varela, Juan Carlos López, Lisandro García, Abel Soria, Ruben Lena, sumados a otros que aún no han sido confirmados.

Será sin duda, un digno homenaje a este poeta español que hizo del Tala su hogar, y donde NUEVA VOZ estará presente.

## EMPRESA ARSENIO RAMOS AMOR

SERVICIO FUNEBRE  
AMBULANCIAS

Adherida a PREVISION S.A.

Calle 25 de Agosto 177 Tel. 70 - SANTA LUCIA

Sucursales en Villa 25 de Agosto y Cardal

## nueva voz PROFESIONAL

### GENERAL BOOK MARKETING

Textos y manuales de apoyo para la enseñanza

CONSULTE

Agente exclusivo en la zona: A. Volpe 68 - SANTA LUCIA

MIRIAM CAMPI  
de PUGA  
ODONTOLOGA  
J. BATLE Y ORDOÑEZ  
766 - CANELONES

Dr. RAFAEL PI  
CARRASCO  
CIRUJANO DENTISTA  
H. MIRANDA 48/Tel. 131  
SANTA LUCIA

ESCRIBANIA  
ROMERO  
ESTUDIO JURIDICO  
NOTARIAL  
LOS CERRILLOS Tel. 29

MARIA ELISA  
TORRES ELLIS  
ASISTENTE SOCIAL  
J. BARRIOS AMORIN  
1129/ap. 203  
MONTEVIDEO  
Cno. TALCA s/n  
LAS PIEDRAS  
Tel. (0322) 4629

INMOBILIARIA  
SANTA ROSA  
de Pons y Delgado  
Trámites en general  
Av. TOMAS BERRETA s/n  
SANTA ROSA

EDGARDO D.  
SEGOVIA  
INGENIERO  
AGRIMENSOR  
DANIEL MUÑOZ 2043  
Tel. 49 - 1155  
MONTEVIDEO  
Atiende los miércoles en  
SANTA LUCIA:  
18 de Julio 452

JUAN JOSE  
VIQUE MARTINEZ  
ASISTENTE SOCIAL  
J. BARRIOS AMORIN 1129  
ap. 203 MONTEVIDEO  
AMSTERDAM 268  
SANTA LUCIA

SUSANA PERTUSO  
DE MELIDE  
DIETISTA  
BOLIVIA casi  
L.A. de HERRERA  
SANTA LUCIA

Dr. JUAN VICENTE  
CRESCIONINI  
MEDICO VETERINARIO  
SARANDI 270 - Teléfono  
183 - SANTA LUCIA

HUGO W. ABREU  
CALLEROS  
TRANSFUSIONISTA  
Jefe de guardia del Hosp.  
Pasteur; encargado del  
serv. de transfusiones del  
Sanatorio Sta. Lucía.

Dr. GUSTAVO NAYA  
MEDICO VETERINARIO  
BRASIL 47 apto. 101  
SANTA LUCIA

Dra. TERESITA  
MARTINEZ de  
PANDOLFI  
MEDICINA GENERAL  
NIÑOS  
Dr. A. LEGNANI 176  
SANTA LUCIA

WALTER ENRIQUE  
PANDOLFI  
MEDICO VETERINARIO  
Asesoramiento - asisten-  
cia integral.  
Dr. A. LEGNANI 176  
SANTA LUCIA

DR. J. C. FERRERO RODRIGUEZ  
ODONTOLOGO  
Ortopedia - Dento - Makilo - Facial  
Riviera 469 - Tel. 289 - Santa Lucía

DR. ALEJANDRO ESTEVEZ LACAVA  
ABOGADO  
Brasil 93 - Tel. 311 - Santa Lucía  
25 de Mayo 555 - Tel. 959530 - Montevideo  
Rosario de Santa Fe 231 - Tel. 46595 - Córdoba

CEUDEC Enseñanza de computación y contabilidad  
CURSOS DE VERANO  
Solicite información en: A. Volpe 66, (Santa Lucía)  
Lunes, Miércoles y Viernes de 10 a 12 hs.

# A "Juan Horario"

Por su importancia y trascendencia, y porque constituyen los sectores fundamentales en la vida del país, también los trabajadores y los estudiantes tendrán sus espacios y su participación en esta NUEVA VOZ.

Es por eso que en esta, nuestra primera edición, queremos acercar nuestro saludo muy especial a aquellos que, mañana a mañana, se levantan junto al sol —o antes—, para concurrir a la fábrica, a la oficina, a un comercio, al campo, a la calle. Para aquellos que día a día salen a dejar sus fuerzas en busca de un jornal, de ese jornal que mes a mes empequeñece.

Y también, por supuesto, a quienes se levantan por la mañana y su destino no es ni una fábrica, ni una oficina, ni un comercio, ni el campo, sino la incertidumbre de saber si esa jornada les dará posibilidad de conseguir un medio de sobrevivir un día más porque las fuentes de trabajo son cada vez menos.

Para ellos, para todos, para los sacrificados de siempre, la esperanza del resurgimiento de un país, la parte más importante del engranaje de su funcionamiento. Para ellos, los trabajadores, nuestro gran saludo y el deseo de que el nuevo año los reciba como realmente lo merecen; haciendo realidad los deseos de todos aportando su esfuerzo, ahora sí, con un destino positivo.

## DESPROSCRIBIR PERIODISTAS

Florida - El diario "El Herald" de esta ciudad, pidió a la Organización de

la Prensa del Interior (OPI) que reclame ante las autoridades "la inmediata y total desproscripción de los periodistas del interior que actualmente se encuentran impedidos del pleno ejercicio de sus derechos".

La nota señala que numerosos periodistas asociados a OPI tienen prohibido desde hace años integrar listas para las elecciones de la organización y que sus nombres fueron excluidos de las listas de socios elegibles "por infundada disposición del gobierno".

La carta remitida al presidente de OPI, Luis Moris, afirma que esos periodistas "no son delincuentes, no están requeridos por la Justicia, no han transgredido normas estatutarias, (sino que) han sido proscriptos por las autoridades sin explicación de causa".

"OPI no debe admitir más que, dentro de su masa de asociados, existan de hecho categorizaciones inhabilitantes que no correspondan dentro del marco normativo de las leyes y del estatuto social", agrega la misiva.



PERIODICO SEMANAL INDEPENDIENTE

Santa Lucía, No. 0 - Diciembre 1983 Redacción-Administración:

Franklin D. Roosevelt 196 Santa Lucía (Canelones) Director Responsable: Rodolfo A. Rosso H. Miranda 256, Sta. Lucía

Impreso en "El Herald" Independencia 824, Tel. (0352) 2229, Florida Dep. Legal 20165/83

LAS OPINIONES VERTIDAS EN LOS ARTICULOS FIRMADOS NO SON NECESARIAMENTE COMPARTIDAS CON LA DIRECCION.

# Nuestro deseo de "Paz y Amor"

Es habitual, al llegar al fin del año, brindar deseos de "paz y amor". La transición de diciembre a enero no es sólo la de mes a otro, sino de un año —un número— a otro.

Así, en esta fecha, un cambio que no podemos evitar es el del calendario: sacar de la pared un juego de hojas ya inservibles, y colgar —cuando se puede hacer— otro con el número 1984.

Pero el verdadero cambio no surge de 365 números impresos en negro y rojo. En una, tres, cuatro o doce páginas numeradas.

Todo cambio radica en nosotros: en quienes vivimos esos doce meses.

Así, ¿de qué vale el deseo de "paz y amor"? La paz no basta con desearse: se logra actuando, con comprensión hacia los demás, sin egoísmos, con solidaridad.

El amor no puede desearse: es necesario —y eso basta— darlo.

Lo demás surge de allí. No vale, entonces, desear "Feliz año" si nosotros mismos no nos empeñamos en hacerlo feliz. Y no es feliz sólo cuando nos beneficia a nosotros, sino cuando el beneficio se extiende a los demás, a todos por igual.

Entonces el deseo se transforma. Ponernos a trabajar para lograrlo, buscar la superación, hacer el cambio. Un cambio más importante que el de algunas hojas impresas. Empezar todos los días.

Y entonces olvidarnos de los deseos, y poder decir: hagamos un feliz año nuevo. Entre todos.

Y empeñarnos en lograr que este año nuevo, feliz para todos, no termine jamás.

Nuestras páginas están abiertas a todos quienes quieran aportar inquietudes e ideas. A instituciones sociales, culturales, deportivas, servicios de interés público, a las actividades religiosas de las distintas Iglesias, a todos, les invitamos a participar en NUEVA VOZ. A mantenerse en contacto con nosotros. NUEVA VOZ está a disposición de todos.

## A LA PRENSA

Comenzar a transitar el complicado camino del periodismo en nuestro país, tan lleno de limitaciones y de trabas —en muchos aspectos— nos impone una obligación moral y sincera, más allá de toda formalidad o costumbre: saludar a toda la prensa que superando esas limitaciones, logra salir adelante junto al destinatario de esos esfuerzos, nuestro pueblo.

Y entre ese saludo general queremos destacar el esfuerzo de la prensa del interior —que a las limitaciones oficiales suma dificultades económicas más acentuadas aún que la prensa de la capital—, con sus reducidos tirajes y su lucha por salir cada semana a la calle.

El esfuerzo de los semanarios, en su lucha por informar veraz y objetivamente, por opinar y hacer opinar, más allá de la información superficial y hasta complaciente.

Por último, queremos extender nuestro saludo y adhesión a todos aquellos que también hicieron periodismo y hoy, por una u otra causa, no están compartiendo con nosotros esta tarea tan importante. Y entre ellos —obviando por

# Educación: el cambio

En el convulsionado mundo que se vive hoy día es común que los adultos no entiendan o no se sientan responsables del sano encaminamiento que necesitan los jóvenes; tal vez inmersos en el mar de preocupaciones que acarrea nuestro sistema de vida, tal vez no...

La edad escolar es una de las etapas decisivas que determinará la posterior motivación en el joven, supelementalmente de provecho para la sociedad que lo forma. Pero a pesar de ser una etapa decisiva posee pocos cambios sustanciales desde el punto de vista sicosocial; posee un carácter más bien preparatorio donde el dinamismo está implícito en la variabilidad del trato con educadores, padres, compañeros y amigos. Se es "la pequeña barquita que navega segura amarrada a la gran barca que son en definitiva los padres".

Paulatinamente se va llegando —y casi sin darse cuenta— a esa edad en que comienzan a darse los cambios y un tomar conciencia de sí mismo (lo que se ha dado a llamar el self). En estas primeras etapas de cambios hay una irreversibilidad casi total por significar cada uno de ellos un choque afectivo bastante violento. Ante los cambios el individuo reacciona con angustia y sentimientos depresivos por significar la pérdida de vínculos previos con el consiguiente "duelo".

Es menester que el padre comprenda y viva empáticamente este tránsito, por el que se necesita ir acompañado, nunca ciegamente guiado como en las primeras etapas. Que el joven sienta algo en qué tomar apoyo; que navegue junto a la gran barca y ya no amarrado a ella, previa aceptación de las responsabilidades y realización de un objetivo balance que cada uno de esos microcambios implicarán, y que el fin van a formar el gran macrocambio que es la integración definitiva de la persona sicosomática y socialmente.

Soy un joven de veintidós años que aún continúa en la lucha por abrirse camino y cortar las amarras, y no lo logro definitivamente, sino hilacha por hilacha, avanzando y retrocediendo centímetro a centímetro, por eso mi necesidad de hacer partícipe a los que se encuentren en este trance. Por tal motivo vamos a realizar una serie de notas en las cuales participarán educadores, padres y, por qué no, los mismos jóvenes que se interesen y deseen aportar inquietudes positivas. A partir de este momento el diálogo está abierto...

Robert

su extensión la lista de publicaciones del interior que por razones económicas han ido quedando en el camino—, a La Plaza, Opción, El Dedo y Lealtad, clausuradas definitivamente por disposición del actual Poder Ejecutivo, y a los semanarios ACF y Somos Idea, que sufren clausuras provisionarias.

A todos sin excepciones, sin distinción de colores ni banderas, nuestro mejor deseo de seguir adelante y ser cada vez más. Porque en la pluralidad de opiniones y posiciones está la esencia de la Democracia. De esa Democracia que todos deseamos.

Nuestra primera intención, cuando empezamos a preparar NUEVA VOZ, era distribuir este número "cero" en forma gratuita, y así lo hicimos saber a varias personas y avisadores con los que conversamos.

Lamentablemente, la realidad es más poderosa que las buenas ideas, y nos vimos obligados desde ya a encontrarnos con nuestros lectores a cambio de \$ 9.

La crisis nos alcanza a todos, y por eso creemos que todos lo van a entender. Gracias.



## COOPERATIVA MEDICA CANELONES

- El mayor cuerpo técnico de la zona.
- Todas las especialidades sin traslado
- Internaciones en Sanatorios "SANTA LUCIA" y "CANELONES"
- Cobertura en Sanatorios "Americano" - "Italiano" y "Larghero"

INFORMES Y AFILIACIONES: LAVALLEJA 35 - SANTA LUCIA HERRERA 536 - CANELONES

## Mercado de Carnes F.A.M.I.

CARNES SELECCIONADAS - PRECIOS ESPECIALES

COLOMBES Y 29 DE DICIEMBRE

SANTA LUCIA

## Casa América s.r.l.

LIBRERIA - PAPELERIA - BAZAR - JUGUETERIA

Joaquín Suárez 73 - Santa Lucía Tel. 367

## ¿SE ENTERO?

Ya está a la venta la leche pasteurizada MILKY MILKY la pura verdad en productos lácteos

En venta en todos los buenos comercios de su zona ...y la garantiza QUESERIA HELVETICA

## Fábrica de Pastas

LAS DELICIAS

Reparto a domicilio



Saluda a clientes y amigos deseándoles muy felices fiestas

Lavalleja 45 - Tel. 24 SANTA LUCIA

# nueva voz de los DEPORTES



## WANDERERS EN EL "CAMPEONES"

(SANTA LUCIA)

Es importante destacar, la muy buena actuación de los bohemios en el transcurso del campeonato. Lo recalcamos, porque realizó su campaña con jugadores locales: Edgardo Romero, José García, Nito Pérez, Osiris Carbajal, Omar Rapetti, Javier Durán, Daniel Grenno, Miguel Ovalle, Mario Calero, Iván Carlos López, Sergio Marichal, Carlos Barreiro, Ramón Doglio, Sergio Más y Chelo Correa. No hubo figuras relevantes, sino un total juego de equipo; por esta razón no vamos a hacer hincapié en ningún jugador, aunque señalaremos la citación de José Pedro "Nito" Pérez, para integrar el plantel principal del combinado de la Liga Fundadora de Ca-

nelones, al igual que en otros años en que fuera titular vistiendo la casaquilla No. 3.

Lo más importante es que Wanderers está clasificado para el Campeonato de Campeones, junto con Carrasco del Sauce y Darling (se debe aclarar que el bohemio clasificado debido a su tercer puesto en el torneo, ya que Darling, que ocupó el segundo lugar, ya estaba clasificado para este certamen por ser el campeón anterior).

En este torneo se compite contra los primeros y segundos de las otras ligas del departamento, cuyo ganador clasifica para el campeonato de campeones de O.F.I. Para este certamen los clu-

bes participantes pueden reforzar el plantel con jugadores en préstamo; extraoficialmente, en Wanderers, se manejan los nombres de Cleven Sagario, Ricardo Abril y Aníbal Rodríguez, lo cual aún no se ha confirmado.

Se prevé con miras al próximo torneo, una serie de encuentros amistosos, que servirán de preparación, a los bohemios.

En cuanto a obras, Wanderers encara la reparación de los 12 metros de corralón derribados por las últimas inundaciones. Para dicha obra, se dispone del material necesario donado por la Intendencia Municipal de Canelones. ¿Les llegará este beneficio a otros damnificados...?

Al darle a las actividades deportivas - y al fútbol en especial por sus particulares características sociales - esta NUEVA VOZ, queremos dejar claro que pretendemos evitar la imagen de "circo" que se les ha dado, ubicándolas en el lugar que les corresponde dentro del funcionamiento social de la comunidad. Por eso, más allá de las habituales informaciones - programas y resultados de encuentros - queremos encarar el panorama deportivo en relación al social, económico y político en el que está enmarcado. De ese modo sí, se le podrá elevar a la categoría de popular.

El habitual receso estival nos permite iniciar esta tarea en NUEVA VOZ desahogadamente. Son escasos los eventos en esta fecha, hecho que nos da la oportunidad de sintetizar en pocas palabras la actividad desplegada por instituciones deportivas - en esta ocasión de la ciudad de Santa Lucía - y que, por los resultados alcanzados, merecen ser citados en estas páginas.



El Club A. Budapest, flamante campeón de la Divisional B. De izquierda a derecha: Cleven "Peludo" Sagario, Mario Alayón, Juan Báez, Eduardo Cuadra, Danilo Berti, Mario Cuenca, Arnoldo "Nolo" Berriel (D.T.); Siro Apratto, Andrés "Coco" Cerianni, Leonardo Chico Espinoza, Alfredo Silvera, y Roberto "Pompa" Soria.

## Y LOS ROJOS FESTEJARON

(Santa Lucía). Club Atlético Budapest, Institución Fundada en 1954, alternando casi siempre en las divisionales C y B, en 1982 llega a ocupar el segundo lugar en el torneo de la divisional B. Luego de haber puntuado todo el campeonato y perder el último encuentro ante Palermo, coronándose campeón en esta oportunidad el Sporting Club.

En 1983 logra al fin su máxima aspiración. Tras una brillante campaña, obtiene anticipadamente el título de campeón y, por ende, asciende a la primera divisional A.

Es importante, que un equipo de barrio, carente casi de recursos económicos, haya hecho una campaña de esta magnitud en momentos que el aficionado ha dejado casi de concurrir a las canchas de fútbol. Lo de Budapest es distinto porque a sus seguidores habituales, se les sumaron algunos simpatizantes de otras instituciones tradicionales de nuestro medio. Por esta razón optaron por jugar los encuentros como locatarios en el Parque Marcelino Briano, que al estar cercado, y tomando en cuenta lo accesible de la entrada, le ofrecía ventajas económicas, imprescindibles para solventar su presupuesto, el cual ascendió, en

esta temporada alrededor de \$50.000.

En cuanto al plantel cabe decir que no tuvo variantes de importancia durante la temporada; sólo la integración a posteriori del jugador Andrés Cerianni. El equipo principal estuvo integrado por: Eduardo Cuadra, Juan Báez, Mario Cuenca, Luis Bayardes, Danilo Berti, Roberto Soria, Siro Apratto, Alfredo Silvera, Andrés Cerianni, Leonardo Chico Espinoza, Clever Sagario, Nelson Alayón, Julio Ortiz, Walter López, Lúber Díaz, Gustavo Hernández y Jorge Paleso; como D.T., Arnoldo Berriel. Cabe destacar que los jugadores integrantes de este plantel, no recibieron remuneración alguna por su actuación ni aún los que se trasladaron de otras localidades; a éstos sólo se les reembolsó los pasajes. En la parte física se destaca la colaboración de los profesores Carlos Rubbo y Ariel Rodríguez.

Culminando el campeonato quedó como líder de la tabla de goleadores el jugador Leonardo Chico Espinoza, con 23 conquistas en su haber; esta facilidad para encontrarse con el gol, y el alto rendimiento dentro del

campo de juego, han hecho posible que los dirigentes de la selección de la Liga Fundadora, hayan puesto sus miras en él, siendo citado para integrar el plantel que este año nos representará en el Torneo del Sur. Fueron citados también para integrarla, los jugadores Mario Alayón y Alfredo Silvera.

Pero este año Budapest hizo doblete: a la importante conquista del plantel principal se le suma la coronación de su equipo de reserva, destacándose como goleador Jorge Caballero con 26 conquistas a su haber. De esta manera el "Buda", se hace acreedor a los siguientes trofeos: primera rueda, campeonato, y goleador en primera; y primera rueda, segunda rueda y campeonato en reserva.

El torneo terminó, pero queda la interrogante Budapest debe prepararse para alternar en la divisional A, encarando la difícil tarea de construir su propio escenario deportivo.

## ECUADOR A DOS PUNTOS

(Santa Lucía). Los primeros pasos de esta institución se dieron el 25 de Agosto de 1975, cuando la Liga Comercial de Fútbol de Santa Lucía, invita a un grupo de muchachos que solían reunirse en el Bar del "Pochó" Mango a formar un cuadro; Raúl Martínez acepta el desafío y recibe la espontánea colaboración de Alfredo Ferrari, José Fuentes, Daniel Muller y Freddy Saettone, quienes, a su vez, acercan a otros compañeros que se integran a este núcleo. El nombre de esta institución, se debe al antiguo de la calle Benito Nardone,

donde estaba ubicado el bar que le sirvió como sede hasta 1982, cuando el "Ecuador" construye su local social en Sarandí No. 680.

Durante siete años recorrió diversas canchas del interior y la capital, participando en campeonatos comerciales y zonales. Sin embargo la fecha oficial de su fundación, fue el 26 de marzo de 1982, cuando quedó constituida su Comisión Directiva y en la Asamblea, fue electo presidente del Club, el Sr. Omar Martínez. Cuatro meses después, ya afiliado a la divisional primera C, juega su primer partido oficial, finalizando el

campeonato como vice-campeón de la temporada. En la temporada 1983 logra nuevamente la segunda ubicación en el torneo, a sólo dos puntos del líder, C.A. Juventud. Actualmente el Ecuador F.C. dispone en préstamo de un predio municipal (ex cancha de Sacachispas o Peñarol), al cual le ha efectuado mejoras como vestuarios, arcos de caño, etc.

Es de destacar, la campaña lograda en esta temporada por el plantel principal de este club, concretamente venciendo al campeón por goleada en los dos enfrentamientos por este torneo.

**Refrigeración DE LEON**
**COMERCIAL  
INDUSTRIAL  
FAMILIAR**
**J. Suárez 130 - SANTA LUCIA  
Tel. part. 2822 (Canelones)**
**NELSON  
TIENDA**
**Saluda a clientes y amigos  
y les desea un feliz año  
1984**
**PROVISION**
**TACA - TACA**
**Frutas - Verduras  
Fiambrería**
**Dr. B. Irigoyen esq. Mitre  
SANTA LUCIA**
**LA BOTA  
CALZADOS**
**de LUIS BALDOBI  
Los espera en su  
NUEVA DIRECCION  
RIVERA 412  
SANTA LUCIA**
**METALURGICA  
EUSEBIO GUTIERREZ**
**HERRERIA DE OBRA  
Hierro - Aluminio - Acero inoxidable  
Cocinas a leña**
**Soldaduras en atmósfera de Argón  
BRASIL 120 - Tel. 209 - SANTA LUCIA**
**BAROMETRICA CANELONES**
**de PEREZ y CARRARA**
**SERVICIO PERMANENTE  
PARA LA ATENCION DE LA HIGIENE  
Florencio Sánchez 408 - Tel. 2209 - Canelones**

# PISTA DE ATLETISMO SE HACE REALIDAD

(SANTA LUCIA) En el momento en que esta edición salga a la calle, habrán culminado ya los trabajos de realización de la Pista de Atletismo, obra que Santa Lucía espera desde hace muchísimo tiempo.

Según informaciones recogidas por NUEVA VOZ, la iniciativa de construcción de la misma surgió en el seno de Rotary Club de Santa Lucía. Presentada ante la Junta Local, tuvo una inmediata acogida por parte de las autoridades municipales, las que decidieron brindar su apoyo procediendo de inmediato a iniciar las obras.

Es necesario destacar la colaboración de los Profesores

de Educación Física de Esta Ciudad, cuya dirección está a cargo de la Prof. Olga Rodríguez, quienes supervisaron los trabajos así como las competencias programadas para su inauguración el día 17 de diciembre. Para la organización de dicho evento, se contó con el apoyo de los Profesores de Educación Física de la Paz, Las Piedras, Canelones, Los Cerrillos, Pando, Libertad y Santa Lucía que, a pesar de estar gozando en la fecha de sus licencias reglamentarias, continuaron con el entrenamiento de sus alumnos para hacer posible su participación en ésta jornada.

Merece una nota aparte la realización simultánea de una

jornada de aerobismo, dado el interés que ésta actividad ha despertado en muchos santalucenses.

Enrique



Esta imagen nos muestra el predio municipal ubicado en Bvar. Federico Capurro y Bvar. Batlle y Ordóñez, en Santa Lucía, antes de iniciarse los trabajos de construcción de la pista de atletismo que, inaugurada este fin de semana en coincidencia con los festejos de la Semana de Santa Lucía, permite a la localidad contar con un nuevo centro de actividades deportivas.

## S. LUCIA : NOMBRES DE RELIEVE

(SANTA LUCIA). Otro de nuestros representantes en la Liga Fundadora, al igual que su clásico adversario, el Wanderers A.C., quienes lograron una buena campaña

en el campeonato 1983, ocupando el cuarto y tercer puesto respectivamente en la tabla de posiciones de dicho certamen.

Santa Lucía comenzó el campeonato con figuras de relieve, muchas de ellas con una amplia trayectoria en el fútbol montevidense: caso de Luis Mantegazza, quien no rindió lo que la parcialidad y dirección técnica santalucense esperaban, mientras que otro de los integrantes, sin tanto renombre, que de haber sido un jugador constante en la integración del equipo, sin lugar a dudas habría sido el No. 11 de la selección canaria; nos referimos a Signorini.

Otros nombres de relieve, incorporados a este plantel, fueron los de Amaral y Arco, quienes rindieron de acuerdo a sus antecedentes.

Los jugadores locales, nos representaron muy bien, tanto es así que uno de estos; Enrique Báez, fue adquirido por un equipo de la

primera división del fútbol de Montevideo, el Club Atlético Wanderers; dicho jugador fue el goleador del torneo oficial de la Liga Fundadora. Cabe destacar la relevante actuación de Aníbal Rodríguez, quien fue citado para integrar el plantel principal del seleccionado canario.

En la defensa, se debe hacer especial hincapié, en la excelente labor desempeñada por los jugadores Lamaison y De León.

La campaña del "santa" se puede catalogar de buena, hasta que fuera derrotado por su tradicional adversario en la segunda rueda del torneo, que, viendo postradas sus posibilidades de campeón, renueva el plantel integrándolo con algunos juveniles. Estos dieron todo de sí, logrando, como dijimos anteriormente, el cuarto lugar en la tabla.

La dirección Técnica estuvo a cargo de Daniel Mantegazza.

### FIXTURE DEL TORNEO DEL SUR

La Confederación de Fútbol del Sur fijó ya las fechas de los encuentros a disputarse por el Torneo del Sur.

Todos los partidos son nocturnos y comienzan a las 21 horas.

**DICIEMBRE 1983.**

**SABADO 17**

Flores - Canelones  
San José - Florida  
Durazno - Colonia

**MIERCOLES 21**

Canelones - Durazno  
San José - Flores  
Colonia - Florida

**MIERCOLES 28**

San José - Canelones  
Durazno - Florida  
Flores - Colonia

**ENERO 1984**

**MIERCOLES 4**

Florida - Canelones  
Durazno - Flores  
Colonia - San José

**SABADO 7**

Canelones - Colonia  
Flores - Florida  
San José - Durazno

El miércoles 11 de enero, fecha libre.

Los partidos de vuelta se jugarán los días 14, 18, 21, 25 y 28 de enero. En caso de tener que jugar finales, se hará los sábados siguientes.

### VIDRIERIA BRITO

Colocación de vidrios en obra en todo el Departamento

José E. Rodó 217 - Tel. (0332) 2981 - Canelones

### CASA BRIANO

TIENDA  
MERCERIA  
BAZAR  
CONFECCIONES  
EN GENERAL

Saluda a clientes y amigos deseándoles prosperidad para 1984

ARTIGAS esq. MONTEVIDEO  
Tel. 115 SAUCE - CANELONES

### CASA DANDY

Tienda - Mercería  
Zapatería  
Bazar - Menaje

Av. Batlle y Ordóñez  
Tel. Prov. 120 - SAN RAMON

### BAR

"POCHO" MANGO  
(SEDE ECUADOR F.C.)  
SARANDI 680  
SANTA LUCIA

### ESCOBERIA

### "6 DE ENERO"

SANTA LUCIA  
- CANELONES

RRRD

### PELUQUERIA

### JULIO CABRERA

Rivera 375  
SANTA LUCIA

### RIVERA CALZADOS

de Sergio Umpiérrez

RIVERA 469  
SANTA LUCIA

### BARRACA CARRION

FABRICA DE ARTICULOS DE HORMIGON

Piletas de vino - baldosas - bloques  
columnas - monolíticos - marmolería, etc.

ARTICULOS PARA LA CONSTRUCCION  
REPARTO A DOMICILIO

SARANDI Y PARAGUAY - Tel. 141 - SANTA LUCIA

### TIENDA LA FAVORITA

Rivera 387  
Teléfono 389  
SANTA LUCIA

### PANADERIA AGUAS CORRIENTES

CONFITERIA  
Saluda a clientes y amigos  
y les desea un feliz  
año 1984

AGUAS  
CORRIENTES

Tierra, esfuerzo y artesanía, en un vino noble, elaborado con uvas vitiviníferas

### VINOS "LOS 27" TINTO-CLARETE-ROSADO

SA.LU.C.A.L. - Santa Lucía Cooperativa Agropecuaria Ltda.

ruta 81 - Km. 1,500 - Tel. 303 - SANTA LUCIA. Dpto. de CANELONES

HORMIGON - BLOQUES - CHAPAS DE CINCO Y DOLMENIT - HIERRO - CAL

### CASA SAN FRANCISCO

de Angelita Cabrera de Percovich

RIVERA 432 - SANTA LUCIA - Tel. Prov. 118 REPARTO A DOMICILIO

PORTLAND - LADRILLOS - GRIFERIA - ARENA - PLOMERIA - LOZA

### JUAN CARLOS CABRERA FERNANDEZ

AGROQUIMICOS Y LUBRICANTES  
SHELL  
DISTRIBUIDOR F.U.N.S.A.  
TALLER MECANICO  
REDAUCHUTAJES

José P. Varela s/n  
Teléfono 56  
Los Cerrillos

# NO PERDAMOS LA CABEZA

El uso obligatorio del casco para el motociclista: un asunto muy discutido en los últimos tiempos.

Mucha gente en contra, pocos a favor.  
Veamos algunos aspectos sobre el tema.

SANTA LUCIA.— Si usted tiene buena memoria, seguramente recordará los yelmos que usaban los caballeros armados. Los yelmos servían para proteger la cabeza de quien iba a guerrear; como las guerras siempre existieron, el yelmo llegó hasta nosotros manteniendo en función, con otra forma, pero siempre inseparable del equipo habitual de los soldados: ahora convertido en casco.

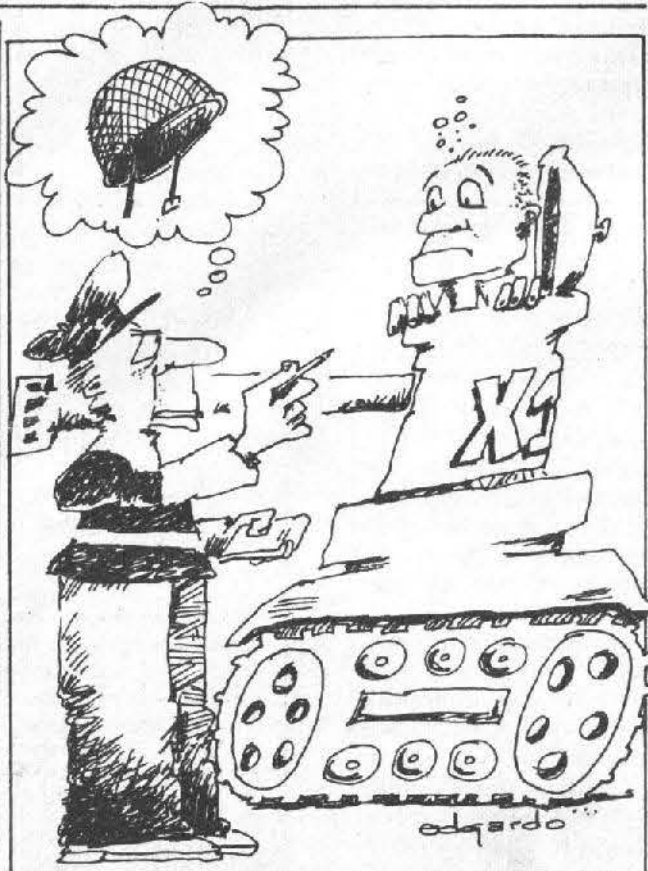
Con el correr del tiempo y la natural evolución de las técnicas y modo de vida del hombre, el casco pasó a ser usado también en actividades pacíficas, principalmente las motorizadas y la construcción.

El casco para las actividades motorizadas nace en las pistas, como resultado de la necesidad de proteger la cabeza contra choques violentos.

Básicamente existen dos tipos de cascos: el integral y el jet o abierto. El integral ofrece gran protección, tanto para la cabeza como para el rostro, pero tiene un grave inconveniente: es muy caliente y cerrado. El modelo abierto, usado con protección para los ojos (antiparras), es más liviano, le da más movilidad y mayor visibilidad al conductor; además es más barato.

Al escoger un casco, muchas veces uno se decide por la apreciación estética y no por su estructura o el uso que se le pretenda, ya que muchos compran el casco integral porque lo hallan más bonito o más seguro, pero al final de cuentas terminan no usándolo por ser demasiado ajustado o incómodo.

En las ciudades, y sobre todo en las pequeñas, el uso obligatorio está muy resistido por parte de los usuarios, manifestándose como desventaja la menor visibilidad y la menor audibilidad que otorga al usuario. También es una desventaja el ser muy caluroso; así como la imposibilidad de calzarlo bien cuando se posee abundante cabellera y fundamentalmente que la mayoría conducen vehículos tipo ciclomotores que no desarrollan grandes velocidades.



En nuestro país las regulaciones vigentes son muy diferentes: por ejemplo, en San José es obligatorio el casco solo para el conductor, y no para el acompañante en Colonia no es obligatorio para el que circula en ciclomotores; en Florida no es obligatorio y por lo tanto si uno llega con el casco puesto lo miran como a un extraterrestre, pues allí es des acostumbrado su uso. En Canelones no es necesario explicar nada, pues casi todos lo hemos vivido en carne propia.

Entendemos que el casco para el que circula en moto es un elemento protector para la cabeza de real valor en las rutas donde se circula a altas velocidades y donde generalmente los accidentes son más graves; pero casi todos los motociclistas tenemos un total rechazo a la obligación de usar el casco protector dentro de los límites de las ciudades pequeñas como la nuestra.

Este tema no se agota aquí, pues según parece la nueva ordenanza Nacional de Tránsito obligará a todos por igual a usar el susodicho elemento dentro de las ciudades.

Enrique

Eduardo Pi

## nueva voz del AGRO



## ... Y LOS MAS INFELICES SERAN LOS MAS PRIVILEGIADOS

Con el presente artículo comenzamos para nuestro semanario una sección que denominaremos "Nueva Voz del Agro".

Poder desarrollar el tema, por su amplitud, sus múltiples detalles y connotaciones, es una tarea harito difícil; pero como lo creemos de suma importancia aceptamos el reto.

Mucho nos cuestionamos por la falta de medios laborales y de transferencia tecnológica al Agro, de su deuda y de muchos otros etcéteras. Pero pocos, y pocas veces, hemos realizado un diagnóstico de nuestro Agro para encontrar respuestas claras a todos los interrogantes. Respuesta que tienen que venir de los profesionales, técnicos, Universidades y escuelas que forman los mismos hasta del más humilde trabajador. Porque en la crisis que hoy vive este sector, sólo hemos escuchado respuestas que no nos conforman y que están vinculadas al sector de tenencia y explotación de la tierra. Se debe entonces estudiar la forma de lograr los elementos para tener una visión clara y no deformada del mismo. Creemos que el conocimiento de su proceso económico puede llevarnos a conocer y comprender cabalmente la Crisis que lo afecta. Crisis que es hoy atribuida a una política de los años 78, apoyada por las agremiaciones que lo representaban.

Pero estamos seguros que esta crisis es

mucho más profunda y que en realidad es consecuencia de un problema de índole estructural; que está asociada no sólo a la forma de tenencia y explotación de la tierra, sino también a la forma de comercialización de sus productos.

En definitiva, sabemos que el sector agropecuario fue y será la base de la economía de nuestro País; por lo tanto debe responder a las necesidades de nuestra sociedad y dejar de ser el patrimonio de unos pocos para convertirse en el impulso desarrollista de todos.

Harto difícil, decíamos más arriba, para llegar a un análisis claro de su realidad. Con el mejor asesoramiento y con todo nuestro entusiasmo iremos analizando las distintas partes de este todo para clarificar la verdadera imagen de nuestro Sector Agropecuario. Creemos que la problemática de la tierra se halla ligada a los orígenes de nuestra Nación, por lo que no queremos emitir un juicio personal en nuestro primer análisis y recordar el Reglamento de Tierras de nuestro máximo Libertador José Artigas:

"... que los más infelices serán los más privilegiados. En consecuencia, los negros libres, los zambos de esta clase, los indios y los criollos pobres, todos podrán ser agraciados con una suerte de estancia si con su trabajo y hombría de bien propenden a su felicidad y a la de la Provincia".

## DE INTERES PARA EL CONDUCTOR

### EXAMEN PRACTICO PARA OBTENER LICENCIA DE CHOFER DE CARACTER NACIONAL

a)

Prueba de pista: Estacionamiento y salida, cambio de frente en un espacio igual a la longitud del vehículo, más 2 metros. Cuando se trate de camiones con rodado posterior doble, esa distancia será de 3 mts., y en la prueba con ómnibus: 3.50 mts.

Conducción de vehículos en marcha atrás en un recorrido de 30 mts. por una senda cuyo ancho será igual al del vehículo, más 0.80 mts.

b)

Prueba de Tránsito: tendiente a evaluar los conocimientos del aspirante sobre las respectivas Ordenanzas y acreditar su pericia en la conducción del vehículo.

#### PROXIMA ENTREGA: EXAMEN TEORICO

- Las licencias de carácter nacional se expiden en las capitales departamentales.

## TALLER MARIONI

ESPECIALISTA EN DIESEL HIDRAULICO  
MECANICA EN GENERAL  
SERVICIO Y AUXILIO EN TODO EL PAIS

JOAQUIN SUAREZ 270 - Tel. 161 - SANTA LUCIA



H.R. Motos

SERVICIO MECANICO  
AUTORIZADO

SUZUKI

YAMAHA

KAWASAKI

HONDA

JOAQUIN SUAREZ 94  
SANTA LUCIA

Librería  
Juguetería y Bazar  
"MARHILDA"  
desea a sus  
favorecedores  
un feliz y próspero  
año nuevo  
18 de Julio 497  
SANTA LUCIA

## BATERIAS SANTA LUCIA

Reparación de todo tipo de Baterías  
con 15 meses de garantía

CHILE Y TAJES

SANTA LUCIA

## FARMACIA HERDEL Ltda.

Ofrece a su estimados clientes, además de su stock de medicamentos

- Una gama completa de cosméticos, con asesoramiento por especialista
- Turnos con enfermero a disposición

Adherida a la Cooperativa de la Previsión Social

RIVERA 321 - SANTA LUCIA - TELEFONO 340

# nueva voz del ESPECTACULO



SANTA LUCIA. — Por primera vez el público local tuvo oportunidad de ver y escuchar en un mismo espectáculo a varios artistas locales. Dúo Señero, Canto Unido, Umbral y Benjamín "Carpincho" Medina, participaron en la exitosa experiencia de "Santa Lucía Canta", en el Club Social 23 de Marzo.

## TEATRO ENTRE AMIGOS

SANTA LUCIA — El grupo "Teatro entre amigos" de Montevideo, se hizo presente el pasado sábado 10

en salones del Club de Borchas de ésta ciudad, realizando un espectáculo de teatro y pantomina organizado por

los alumnos de la Escuela de Teatro de Santa Lucía.

Dividido en cuatro partes, se inició con un sketch titulado "El mercadito", que interpretaron Rosita García y Estela Condinanza. En la segunda parte, Alberto Ferreira, secundado por Gerardo Rojas y Cecilia Ruy Lopes, realizaron escenas de pantomina que tuvieron amplia receptividad entre el público presente.

Dos temas de actualidad cerraron el espectáculo: "Montevideanos después de la cena" de R. Prieto, presentándonos una situación ya habitual como lo es la de los padres atrapados por la televisión, dejando de lado la atención a sus hijos, y "El desalojo", la clásica obra de Florencio Sánchez, que, a pesar de estar ambientada en una Buenos Aires de principios de siglo alcanza una vigencia muy especial en el Uruguay de hoy.

Lamentablemente, como suele ocurrir en esta ciudad, fue muy escasa la respuesta del público a una presentación de un espectáculo inusual. Sin embargo merece destacarse el esfuerzo de los jóvenes alumnos de la Escuela de Teatro de Santa Lucía, quienes tienen previstas próximas actuaciones, y a quienes les deseamos mucho éxito.

E. Tarazona.

## 25 DE AGOSTO HACE TEATRO

ARSENICO Y ENCAJE ANTIGUO (Arsenic and Old Lace). Obra en tres actos —el último dividido en dos cuadros— de Joseph Kesselring. Por el Grupo de Teatro del Liceo 25 de Agosto. Con la participación de Gabriela Umpiérrez, Germán Bittembinder, Martín Machín, Fernando del Valle, Luis Pérez, Claudia Bondad, Cristina Rivero, Alfredo Suárez, Roy Silva, Jorge Romero, Federico Balbuena, Mario Hernández y Eduardo Mollo. Apunte y traspunte: Silvy B. de Dardano. Asistente de Dirección: Eduardo Mollo. Dirección: Alfredo Suárez. Presentada en el Club Social 25 de Agosto el sábado 10 de diciembre.

Arsénico y Encaje Antiguo no es una obra fácil; por el contrario, tiene parlamentos muy extensos y la similitud de los mismos en unas escenas y otras, facilitan las confusiones cuando el elenco se enfrenta por primera vez al público desde un escenario. Si a eso le agregamos que el propósito del espectáculo era cerrar el año liceal con una actividad cultural que permitiera la participación de los propios alumnos, quedan superadas las deficiencias que pudieran haber surgido.

Merece destacarse el ingenio con que se resolvieron algunas situaciones escenográficas, para aprovechar al máximo los escasos recursos económicos; no sólo en la

utilería sino en la propia decoración exterior del escenario, iluminación y un telón que envidiaría más de una sala teatral.

La dirección, a cargo de Alfredo Suárez —que además sorprendió con sus desconocidas condiciones de actor—, Eduardo Mollo y Silvy Berriel, aunque con la participación de todo el grupo, logró sortear la mayoría de las dificultades que surgen de esta obra.

En fin, 25 de Agosto puede enorgullecerse del trabajo desplegado por alumnos y profesores liceales, y seguir colaborando para que este tipo de iniciativas se concreten con mayor frecuencia.

### ESTACIONES DE SERVICIO ANCAP FERRE - CAR

LAVADOS - ENGRASES - GOMERIA - DISTRIBUCION DE SUPER GAS  
A. Saravia y Rosa Giffune Sarandí y B. Nardone  
Tel. (0332) 2569 - CANELONES Teléfono 160 - SANTA LUCIA

### FARMACIA MARSO

PRACTICIDAD Y EFICIENCIA  
ENVIOS INMEDIATOS A DOMICILIO  
SERVICIO NOCTURNO

Dr. A. LEGNANI esq. J. SUAREZ TELEFONO 374 SANTA LUCIA

## SE CANTO POR UNA MERIENDA POPULAR

Como era de esperar, la música se hizo presente nuevamente en esta ciudad, el día 4 de diciembre pasado en el Gimnasio Juan XXIII. Un gran nivel para un gran propósito, como lo es la recaudación de fondos para la obra Meriendas Populares.

Meriendas Populares es un grupo que se viene conformando desde hace bastante tiempo con la finalidad de fomentar una tarea de integración social que merece todo el apoyo que podamos brindarle, un apoyo que todos debemos darles.

Una vez más se corroboró lo que se viene comprobando desde un tiempo atrás: el número de personas que concurren a estos eventos ha ido en notorio aumento; en esta oportunidad estimando en unas 500 personas.

Volviendo a este espectáculo en concreto concluiremos que contó con un excelente nivel artístico: la presencia de dos solistas, un dúo y dos tríos, que son en su respectivo orden: Abel García, Osvaldo

Uvelar, Sacco Valdés, Cantounido y Umbral.

Más allá de la parte artística en sí, más allá de las famas individuales se logró un encuentro comunicativo y fraterno dentro del público presente que sazonó el sabor de lo que esto fue en sí.

Es de destacar la conducción de Israel Ferraro quien muy gentilmente accedió a realizarla; el trabajo de los muchachos de la amplificación que hizo posible el milagro de que por primera vez el gimnasio sonara como debe sonar; un grupo de jóvenes que con un cartelito pequeño pero muy significativo dijo presente; la parte organizadora del encuentro, los que colocaron sillas, los que vendieron entradas, los que atendieron la cantina; el cura y todos los que apoyaron con su presencia esta iniciativa.

A todos felicitaciones y adelante con las Meriendas Populares.

Iván.



SANTA LUCIA. — 12 de noviembre: Canciones para no dormir la siesta presentó en el Gimnasio "Juan XXIII" el mejor espectáculo de música popular del año en Santa Lucía.

## TURNOS DOMINICALES

### DOMINGO 25

#### FARMACIAS

CANELONES — J. E. Rodó 402. Tel. 2530  
EL DORADO — Ruta 5 km 25  
LAS PIEDRAS — Av. Artigas 539. Tel. 4196/Av. Artigas 699. Tel. 4270  
LOS CERRILLOS — Farmacia Cerrillos.  
SAN RAMON — Farmacia Del Pueblo.  
SANTA LUCIA — Farmacia Marso, A. Legnani 451. Tel. 374.

SANTA ROSA — Farmacia Santa Rosa.  
SAUCE — Farmacia Puig.

#### ESTACIONES DE SERVICIO

CANELONES — Estación Esso Barr. y García.  
LOS CERRILLOS — Torres Negreira Ltda. Tel. 49  
PROGRESO — Av. Artigas

#### Estación de Servicio

**TEXACO**  
Torres Negreira Ltda.  
DOMINGO 25 DE TURNO  
Los Cerrillos - Tel. 49

esq. Durazno.

SAN RAMON — J. Batlle y Ordóñez y Espinosa.  
SANTA LUCIA — Est. Ancap. Ferre-car, Sarandí y B. Nardone. Tel. 160.

### DOMINGO 1

#### FARMACIAS

CANELONES — T. y Tres 355 Tel. 565.  
EL DORADO — Ruta 5 Km 25  
LAS PIEDRAS — Gral. Rivera 613. Tel. 4333/Farmacia Obelisco - Barrio Obelisco  
LOS CERRILLOS — Farmacia Cerrillos.

SAN RAMON — Farmacia San Ramon.  
SANTA LUCIA — Rivez esq. Rodó. Tel. 17.  
SANTA ROSA — Farmacia Alemar.  
SAUCE — Farmacia Saucedo.

#### ESTACIONES DE SERVICIO

CANELONES — Maidana  
LOS CERRILLOS — Marquisio. Tel. 15  
PROGRESO — Av. Artigas esq. Durazno.  
SAN RAMON — Batlle y Ordóñez y vía férrea

#### Estación de Servicio

### Shell

de Carlos A. Romero  
Establecida en 1928  
ABIERTA LAS 24 HORAS  
Br. DIEGO LAMAS - Ruta 11  
Tel. 114 - SANTA LUCIA

### GOMERIA G.A.M.

Venta de cubiertas nuevas y usadas  
RECAUCHUTAJES  
SERVICIO DE AUXILIO  
Sarandí 699 esq. Colombia Santa Lucía

# NUEVA VOZ

## CARTELERA

número 0  
diciembre 19, 1983



... QUE CUANDO SUENA  
HACE MUCHO RUIDO

### ATLETISMO

SABADO 17

PISTA DE ATLETISMO (Santa Lucía). Desde la hora 15, competirán damas y varones de La Paz, Las Piedras, Canelones, Los Cerrillos, Pando, Libertad, Santa Lucía, en dos categorías: 12-13-14 años y 15-16-17 años, en las siguientes disciplinas: 100 m. 400m., salto alto, salto largo, lanzamiento de bala, y postas de 4 x 100 m. y x 400 m.

DOMINGO 18

SANTA LUCIA. Jornada de aerobismo para niños, jóvenes, y adultos y ancianos de uno y otro sexo. Se realizarán en horas de la mañana. Los interesados en participar pueden recabar información con los Profesores de Educación Física de Santa Lucía.

### CINE

En coincidencia con las fiestas

tradicionales, los cines Rodó de Canelones, 18 de Julio de Santa Lucía y Empire de Sauce, entran en su receso veraniego, no habiéndose anunciado las fechas de reaperturas.

### BAILES

SABADO 17

CLUB DE BOCHAS SANTA LUCIA. (Santa Lucía). Adhesión a la Semana de Santa Lucía y Fiesta Nacional de la Le-

che. Con Los Príncipes, Bafo da Onça, las Mulatas de Fuego, típica Richard Lucían y pista beat con Doulo's Discotheque. Elección de la "Reinta del Oro Blanco".

SABADO 24

CLUB SOLIS (Las Piedras). Baile anual de Navidad.

SABADO 31

CLUB SOCIAL "23 DE MARZO" (Santa Lucía). Baile anual de fin de año, sólo para socios.

CLUB SOLIS (Las Piedras). Baile anual de fin de año.

## BOCINOGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8	9
10	11				12			
14	15	16						17
18	19				20		21	
22							23	
24		25				26	27	
28		29		30	31			32
	33				34		35	
	36				37			

Las referencias incluyen: definiciones, anagramas (trasposición de letras formando otras palabras) o juegos de palabras que llevan, con un poco de paciencia, a la palabra buscada.

### ACOSTADAS:

1) Resultado de los crucigramas con referencias compli-

cadadas que no permiten sacar ni la mitad de las palabras. 11) Acto entreverado de hacer contacto con algo, en general con las manos. La mayoría de las veces termina en una cachetada. 12) Periodista masculino de "Correo de los Viernes" que con los puntos sobre las íes adelante, tiene nombre de mujer. 14) Personalidad del Medio Oriente infatigable en las canchas de fútbol y los crucigramas. 16) (Federico) ingeniero que fue Ministro de Obras Públicas y que, sin ser músico compuso la Quinta en Santa Lucía, tiene una Empresa de Transportes en San José y perdió el Parque en Montevideo porque Rachetti lo aplastó con sus accesos. 17) (Estacio de...) Militar portugués que echó a los franceses del Brasil y fundó Río de Janeiro en 1565. Se le considera el antecesor de las sociedades anónimas. 18) Cerrá y vamos. Ratas entreveradas por la retaguardia. 20) Profeta judío que luchó contra la idolatría de Jezabel y Acab, y últimamente ha tenido diferentes programas musicales en diferentes emisoras de Radio, especialmente en el Año Internacional de la Comunicación. 22) la gallina lo hacía cuando era chiquita, tenía hambre y tenía frío. Entonces era muy piadosa. 23) Nombre de la letra que va en el medio de la palabra. 24) El que se fue puede ser un nombre de hombre aunque poco común. 26) Uno de los palos de la baraja, entreverado, impide y estorba. 28) La terminación verbal invertida se convierte en el mis-

mo dios que está arriba. 29) La hembra del oso tiene ánimo. 32) Medio grupo musical sueco denota separación. 33) Tirar sin hache del alero. 34) Advertí, percibí, no quiero té. 36) El alemán se dio vuelta, perdió la ene, y le ordenó que la ame. 37) El gobierno de Reagan da. Pero la que dió la usó.

### PARADAS:

2) Trinitrotolueno sin T. 3) Isabel Sarli tiene chispa. 4) Una de las colinas de Jerusalén se ubica entre el ánsar y la contracción, formando una palabra de ocasión. 5) Ministerio que no es de Ganadería pero se ocupa de ella. 6) Lira devaluada. 7) Osos atrapados con la red originan enredos. 8) El lote mezclado es medio teólogo. 9) Si la OSE fuera privada sería un pronombre personal. 10) El partero tiene tal confusión que vende trapos viejos. 13) Lavaba con P cuando salía a pasear. 15) Una ala chica, al revés, es la ira de Dios. 17) Es tan pura que entreveró a las italianas. 19) Hace un cóctel de ira para la radio oficial de Italia. 21) Muchas letras I dicen Sí en inglés. 25) Que le des. 26) Revuelva la ropa larga y cómoda para estar en casa. 30) El Ejército Republicano Irlandés está enojado. 31) Organización Internacional que la maneja uno al revés. 33) Mamá de mañana. 35) Eduardo en yanqui.

(LA SOLUCIÓN EN EL PROXIMO NUMERO)



Todavía tenemos en la memoria la gran inundación de 1977 cuando, exactamente seis años después, setiembre volvió a llevar el dolor a cientos de familias, en su mayoría pobres, que viven en las costas del río Santa Lucía. Otra vez San Ramón, 25 de Agosto, Santa Lucía, Aguas Corrientes y varias poblaciones costeras se cubrieron con las aguas, registrándose marcas superiores a los once metros, como lo documenta la nota gráfica. Aún hay familias alojadas en dependencias municipales, que fueron evacuadas y perdieron todas sus pertenencias, y nos viene a la memoria el plan de viviendas para evacuados que elaborara la Intendencia de Canelones después de las inundaciones de 1977, y que aún espera concretarse.

## ¡AHORA O NUNCA!

Decenas de miles de lectores ya están en los quioscos haciendo cola para no perderse el número 1 de NUEVA VOZ, que aparece en enero.

Usted tiene la posibilidad de conseguirlo antes que se agote.

Llene el cupón de suscripción y envíelo a Franklin D. Roosevelt No. 194, Santa Lucía, Canelones, y nos pondremos en contacto con usted.

Pero hágalo ya.

No pierda la oportunidad de ser uno de los privilegiados.

NOMBRES \_\_\_\_\_

APELLIDOS \_\_\_\_\_

ALIAS \_\_\_\_\_

DOMICILIO (tachar lo que no corresponda)

CALLE o RUTA \_\_\_\_\_

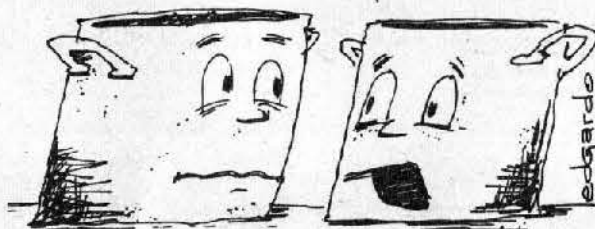
No. 0 Km. \_\_\_\_\_ SECC. JUD. \_\_\_\_\_

LOCALIDAD o LUGAR \_\_\_\_\_

DEPARTAMENTO O PROVINCIA \_\_\_\_\_

PAIS \_\_\_\_\_

Me parece que esta Navidad, sonamos...



### LA FRASE:

"La huelga es una desgracia consagrada como derecho"

(Cnel. Dr. Néstor Bolentini al asumir como Ministro de Trabajo y Seguridad Social)